



Совет управляющих
Программы Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде

Distr.: General
2 December 2009

Russian
Original: English



Одиннадцатая специальная сессия Совета управляющих/
Глобальный форум по окружающей среде
на уровне министров
Бали, Индонезия, 24-26 февраля 2010 года
Пункт 4 предварительной повестки дня*
Возникающие вопросы политики: окружающая
среда в многосторонней системе

**Международное экологическое руководство: итоги работы
консультативной группы министров или представителей
высокого уровня**

Записка Директора-исполнителя

Резюме

Настоящая записка представляется Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии и содержит информацию об итогах работы консультативной группы министров или представителей высокого уровня в соответствии с решением 25/4 от 20 февраля 2009 года.

* UNEP/GCSS.XI/1.

Итоги работы консультативной группы министров или представителей высокого уровня

I. Справочная информация

1. Приняв решение 25/4 от 20 февраля 2009 года, касающееся международного экологического руководства, Совет управляющих выполнил рекомендацию, содержащуюся в докладе сопредседателей неофициальных консультаций Генеральной Ассамблеи от 10 февраля 2009 года, посвященном институциональной основе работы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, в котором сопредседатели выразили надежду на то, что министры окружающей среды "смогут найти компромиссное политическое решение и выработать для своих делегаций в Нью-Йорке прагматические, творческие и конструктивные предложения, способные улучшить нынешнюю систему".
2. В пункте 1 решения 25/4 Совет управляющих постановил создать небольшую группу министров или представителей высокого уровня со сбалансированным региональным представительством, предложив каждому региону Организации Объединенных Наций рекомендовать к участию от двух до четырех правительств, в то же время сохранив возможность участия других заинтересованных правительств. В пункте 2 этого решения Совет просил эту группу завершить свою работу и внести на рассмотрение Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии комплекс вариантов по совершенствованию международного экологического руководства, с тем чтобы обеспечить материал для работы шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.
3. Во исполнение указанного решения консультативная группа провела совещания 27-28 июня 2009 года в Белграде и 28-29 октября 2009 года в Риме. Последнему совещанию предшествовало техническое совещание старших должностных лиц, состоявшееся 26-27 октября. В первом и втором совещаниях приняли участие, соответственно, представители 39 и 43 правительств. Совещания проходили под сопредседательством министра окружающей среды, земельных и водных ресурсов Италии г-жи Стефании Престижиаккомо и министра окружающей среды и природных ресурсов Кении г-на Джона Ньороге Мичуки.
4. Обсуждения, состоявшиеся в рамках группы, были отражены в подготовленном сопредседателями кратком отчете под названием "Белградский процесс: ускорение разработки комплекса вариантов по совершенствованию международного экологического руководства". Этот отчет воспроизведен в приложении к настоящей записке без официального редактирования.
5. Как это указано в пункте 7 Белградского процесса, в своей работе консультативная группа руководствовалась следующими принципами:
 - a) любая реформа международного экологического руководства должна опираться на принцип того, что "форма должна соответствовать функции";
 - b) консультации по вопросу о функциях выльются в дискуссию о формах, которые могут варьироваться от постепенных корректировок до более масштабных институциональных реформ;
 - c) прения по теме международного экологического руководства должны вестись в более широком контексте экологической устойчивости и устойчивого развития;
 - d) разработка комплекса вариантов по совершенствованию международного экологического руководства должна вестись на основе тщательного изучения многочисленных вызовов и открывающихся возможностей;
 - e) наряду с более масштабными реформами следует предусматривать возможность постепенных корректировок системы международного экологического руководства;
 - f) работа консультативной группы должна оставаться политической по своему характеру.
6. В пункте 17 Белградского процесса группа предложила Директору-исполнителю подготовить документ, отражающий итоги обсуждений, состоявшихся в ходе ее первого совещания, и включающий в себя любые последующие письменные замечания участвующих правительств в отношении потенциальных функций и возможных форм, имеющих отношение к этим функциям, и через сопредседателей распространить этот документ в электронном виде

среди участвующих правительств, с тем чтобы они могли высказать свои замечания. После получения замечаний Директор-исполнитель в консультации с сопредседателями подготовит окончательный текст этого документа, который будет распространен в ходе второго совещания группы.

7. Руководствуясь вышеуказанным предложением, Директор-исполнитель подготовил проект доклада, в котором нашли отражение замечания, высказанные в ходе первого совещания, а также замечания, полученные в письменной форме, и который был распространен среди правительств 14 августа 2009 года, и просил представить дальнейшие замечания не позднее 13 сентября 2009 года. После изучения замечаний, полученных от 22 правительств, в консультации с сопредседателями был подготовлен окончательный текст документа. Этот окончательный текст был представлен группе на ее втором совещании и направлен всем правительствам, Комитету Постоянных представителей при Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Постоянным представительствам при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, а также размещен на веб-сайте ЮНЕП 30 сентября 2009 года.

8. Группа завершила свою работу в Риме, определив комплекс вариантов по совершенствованию международного экологического руководства.¹ Опираясь на принцип того, что "форма должна соответствовать функции", как это указано в Белградском процессе, группа наметила основные цели и определила ключевые функции системы международного экологического руководства, указанные в комплексе вариантов. Группа пришла к выводу, что некоторые аспекты целей и функций системы международного экологического руководства могут быть реализованы с помощью постепенных реформ. Она далее наметила ряд вариантов для усиления ЮНЕП в контексте ее существующего мандата, в том числе с помощью принятия немедленных мер, а также наметила варианты для осуществления постепенной реформы системы международного экологического руководства

9. Отмечая, что постепенные реформы могут способствовать серьезному улучшению системы международного экологического руководства, группа сочла необходимым провести повторную оценку эффективности действующей системы путем осуществления более масштабных реформ, признав, что и постепенные, и более масштабные реформы можно осуществлять параллельно друг с другом. С этой целью группа предложила Совету/Форуму определить надлежащий способ для оценки потребности в более масштабных реформах, в том числе путем организации всеобъемлющего и открытого процесса масштабных институциональных реформ по совершенствованию международного экологического руководства, охватывающего всю систему Организации Объединенных Наций, не предвосхищая итоги любого такого процесса, с тем чтобы положить начало полностью осознанному политическому процессу.

10. Правительства Италии и Кении готовят проект решения по вопросу о реформе системы международного экологического руководства по итогам работы группы, который будет представлен Совету/Форуму на его одиннадцатой специальной сессии.

11. Документы совещаний группы размещены в Интернет по адресу <http://www.unep.org/environmentalgovernance/IEGReform/tabid/2227/language/en-US/Default.aspx>.

¹ Набор вариантов и доклад о работе группы воспроизведены в приложении к настоящей записке без официального редактирования.

Приложение

**Второе совещание Консультативной группы
министров или представителей высокого уровня
по вопросу о международном экологическом руководстве**
Рим, 28-29 октября 2009 года

Консультативная группа министров или представителей высокого уровня

Комплекс вариантов по совершенствованию международного экологического руководства

Резюме

Комплекс вариантов по совершенствованию международного экологического руководства, подготовленный для одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров с тем, чтобы обеспечить материал для Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в соответствии с решением 25/4 Совета управляющих.

Основания для создания и мандат Консультативной группы

1. Консультативная группа министров или представителей высокого уровня по международному экологическому руководству ("Консультативная группа") была создана в соответствии с решением 25/4 Совета управляющих ЮНЕП ("решение СУ", приложение 1), принятым на двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, состоявшейся в феврале 2009 года в Найроби.
2. Решение СУ вытекает из рекомендации, содержащейся в докладе сопредседателей "неофициальных консультаций Генеральной Ассамблеи по вопросу об институциональной основе работы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды" от 10 февраля 2009 года, в котором они выразили надежду на то, что министры окружающей среды "смогут найти компромиссное политическое решение и выработать для своих делегаций в Нью-Йорке прагматические, творческие и конструктивные предложения, способные улучшить нынешнюю систему".
3. В решении СУ Консультативной группе было предложено "завершить свою работу и внести на рассмотрение Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии комплекс вариантов по совершенствованию международного экологического руководства, с тем чтобы обеспечить материал для работы шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи".
4. Консультативная группа провела два совещания; в первом совещании, которое состоялось в Белграде, приняли участие делегаты из 39 стран, а во втором совещании, которое состоялось в Риме, - представители 43 правительств. Второму совещанию предшествовало совещание старших должностных лиц, состоявшееся 26-27 октября.
5. Консультативная группа отметила, что ее работа дополняет неофициальные консультации Генеральной Ассамблеи и что ее заключительное совещание в Риме состоялось до начала дискуссии на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций (ГА ООН) по вопросу о возможном созыве мероприятия высокого уровня, посвященного устойчивому развитию, пятнадцатой Конференции Сторон РКИК ООН и пятого пополнения Глобального экологического фонда.

Процесс, утвержденный Консультативной группой

6. Работа Консультативной группы велась под председательством Ее Превосходительства министра окружающей среды, земельных и водных ресурсов Италии г-жи Стефании Престижиаккомо и Его Превосходительства министра окружающей среды и природных ресурсов Кении г-на Джона Ньороге Мичуки.
7. Белградский процесс (приложение 2) является результатом первого совещания Консультативной группы, состоявшегося в Белграде, и включает в себя подготовленный сопредседателями краткий доклад и отчет об интерактивном диалоге, состоявшемся между участниками этого совещания, высказанных ими мнениях и обсуждениях.
8. Как это указано в пункте 7 Белградского процесса, в своей работе Консультативная группа руководствовалась следующими принципами:
 - a) любая реформа международного экологического руководства должна опираться на принцип того, что "форма должна соответствовать функции";
 - b) консультации по вопросу о функциях выльются в дискуссию о формах, которые могут варьироваться от постепенных корректировок до более масштабных институциональных реформ;
 - c) прения по теме международного экологического руководства должны вестись в более широком контексте экологической устойчивости и устойчивого развития;
 - d) разработка комплекса вариантов по совершенствованию международного экологического руководства должна вестись на основе тщательного изучения многочисленных вызовов и открывающихся возможностей;

- e) наряду с более масштабными реформами следует предусматривать возможность постепенных корректировок системы международного экологического руководства;
 - f) работа Консультативной группы должна оставаться политической по своему характеру.
9. Во исполнение просьбы Консультативной группы, высказанной в ходе Белградского совещания, для консультации в Риме Директором-исполнителем был подготовлен справочный документ. Хотя этот документ Директора-исполнителя и лег в основу обсуждений Консультативной группы, ей не удалось прийти к консенсусу в отношении всех идей, высказанных в данном документе, который не является частью данного доклада.

По завершении своей работы Консультативная группа представляет Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии следующий комплекс вариантов по совершенствованию международного экологического руководства:

10. Цели и функции системы международного экологического руководства были рассмотрены в контексте всей системы Организации Объединенных Наций ("системы ООН") для того, чтобы показать, какие шаги ожидаются от системы ООН без ущерба действующим мандатам, программам или мероприятиям.
- Все цели и функции связаны между собой и должны рассматриваться во взаимосвязи друг с другом.
- Цели и функции, касающиеся создания потенциала, передачи технологии и финансовой поддержки, тесно связаны с усилиями по формированию прочной, надежной и доступной научной базы и укреплению ее взаимодействия с политикой, а также функциями мониторинга, соблюдения и отчетности и опираются на принципы Декларации Рио об окружающей среде и развитии ("принципы Рио").

Консультативная группа выделила следующие цели и соответствующие функции для международного экологического руководства в рамках системы ООН:

- a) создание прочной, надежной и доступной научной базы и усиление ее взаимодействия с политикой:
 - i. сбор, компиляция, анализ и толкование данных и информации;
 - ii. обмен информацией;
 - iii. оценка состояния окружающей среды и ранее предупреждение;
 - iv. научные рекомендации;
 - v. взаимодействия между наукой и политикой.
- b) выработка глобальной авторитетной и ответственной позиции в поддержку экологической устойчивости:
 - i. выработка глобальной повестки дня, политических инструкций и рекомендаций;
 - ii. учет экологических аспектов в других соответствующих областях политики;
 - iii. содействие выработке правил, норм и универсальных принципов;
 - iv. мониторинг, соблюдение и отчетность по согласованным обязательствам и создание соответствующего потенциала;
 - v. предупреждение и урегулирование споров.
- c) обеспечение эффективности, действенности и слаженности в рамках системы Организации Объединенных Наций:
 - i. координация стратегий и программ;
 - ii. эффективное и действенное руководство и осуществление многосторонних экологических соглашений (МЭС);

- iii. содействие межучрежденческому сотрудничеству в области окружающей среды.
- d) обеспечение достаточного финансирования на предсказуемой и слаженной основе:
 - i. мобилизация и доступность средств для глобальной окружающей среды;
 - ii. разработка инновационных механизмов финансирования, дополняющих официальные источники финансирования;
 - iii. эффективное и действенное использование финансирования в соответствии с согласованными приоритетами.
- e) использование ответственного и согласованного подхода для удовлетворения потребностей стран
 - i. создание человеческого и институционального потенциала;
 - ii. передача технологии и финансовая поддержка;
 - iii. учет экологических аспектов в процессах развития;
 - iv. содействие сотрудничеству Юг-Юг, Север-Юг и трехстороннему сотрудничеству.

Постепенные изменения и более масштабные реформы:

11. Консультативная группа сочла, что достижение целей и выполнение функций системы международного экологического руководства можно было бы усовершенствовать с помощью постепенных реформ. Группа сочла, что одновременно с этим следует подумать и над возможностью осуществления более масштабных реформ параллельно с принятием немедленных мер по совершенствованию системы международного экологического руководства, не предвосхищая их результаты.

Постепенная реформа системы международного экологического руководства:

12. **Консультативная группа выделила следующие варианты по внесению постепенных изменений в систему международного экологического руководства:**

Консультативная группа выделила ряд вариантов дальнейшего укрепления ЮНЕП в контексте выданного ей мандата, в том числе путем принятия немедленных мер с указанием конкретных сроков для дальнейшего усиления:

- осуществления "Картахенского пакета", отмечая шаги, уже предпринимаемые государствами-членами и Директором-исполнителем в рамках усилий "ЮНЕП+";
- полного осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала ("Балийского стратегического плана") как части общесистемных усилий на основе надлежащих финансовых ресурсов, отмечая шаги, которые уже предпринимаются в рамках Среднесрочной стратегии ЮНЕП на 2010 -2013 годы;
- роли ГФОСМ как ведущего глобального экологического форума, определяющего глобальную повестку дня в области окружающей среды;
- участия других соответствующих министерств и ведомств, органов Организации Объединенных Наций и международных организаций в ГФОСМ;
- участия ЮНЕП в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития;
- работы ЮНЕП на страновом уровне в рамках пилотных проектов по линии программы "Единая Организация Объединенных Наций" и общих страновых оценок и рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития в целом, а также на основе партнерства с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности ПРООН, в том числе в рамках инициативы в области нищеты и окружающей среды;
- работы и партнерства ЮНЕП с гражданским обществом и частным сектором, в том числе по линии ГФОСМ;

- роли Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, в частности при принятии дальнейших практических мер по усилению межучрежденческого сотрудничества и взаимодействия с МЭС;
- помощи, оказываемой странам по их просьбе, в деле повышения экологической устойчивости их экономики в целях обеспечения устойчивого развития;
- дальнейшего укрепления региональных представительств ЮНЕП и их роли в осуществлении Балийского стратегического плана.

Консультативная группа также выделила следующие варианты для осуществления постепенной реформы системы международного экологического руководства:

- A. Создать прочную, надежную и доступную научную базу и усилить ее взаимодействие с политикой:
- разработать согласованную научную стратегию для ЮНЕП;
 - усилить взаимодействие между наукой и политикой, в том числе путем анализа итогов переговоров по Межправительственной платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ), завершающим формирование регулярного процесса оценки состояния морской среды, и подумать над путями усиления взаимодействия между СУ/ГФОСМ и Международной группой по устойчивому регулированию ресурсов и подготовки пятого издания "Global Environmental Outlook";
 - обеспечить поддержку национальных, региональных и субрегиональных потенциалов в области сбора, анализа и использования данных и информации;
 - разработать и использовать системный подход для содействия обмену информацией и созданию сетей между национальными и региональными научными организациями, в том числе путем повышения сопоставимости данных, содействия составлению агрегированных данных и подготовки выводов по результатам оценок;
 - сделать акцент на расширении возможности выбора политики, прежде всего на национальном и местном уровне, не ограничиваясь простой оценкой проблем;
 - усилить сотрудничество с другими элементами системы Организации Объединенных Наций и научным сообществом, в том числе национальными научными кругами;
 - принять меры к тому, чтобы научные оценки были авторитетными с научной точки зрения и независимыми, с помощью таких механизмов, как коллегиальные обзоры, межправительственные консультации и процедуры политического утверждения выводов оценок.
- B. Выработать глобальную, авторитетную и ответственную позицию в поддержку экологической устойчивости:
- усилить роль СУ/ГФОСМ в разработке рекомендаций по вопросам политики и руководстве в целом;
 - подумать над тем, чтобы рекомендовать ГА ООН принять решение о всеобщем членстве в СУ/ГФОСМ независимо и отдельно от рассмотрения любых других реформ;
 - подумать над возможностью издания краткого доклада председателя о работе СУ/ГФОСМ, а также, в случае целесообразности, краткого согласованного итогового документа;
 - рекомендовать СУ/ГФОСМ проводить регулярные обзоры политики на основе тематических областей;
 - разработать общесистемную стратегию и инструмент планирования экологической устойчивости для системы Организации Объединенных Наций;
 - обеспечить больший учет правительствами и ЮНЕП экологических аспектов в процессе общесистемной координации для обеспечения экологической устойчивости;

- содействовать участию основных групп в СУ/ГФОСМ, опираясь на опыт Комиссии по устойчивому развитию;
 - рекомендовать ГУ/ГФОСМ подумать над проведением обзора национального осуществления МЭС в сотрудничестве с государствами-членами на чисто добровольной основе;
 - оказывать странам поддержку в выполнении взятых согласно МЭС обязательств путем целевого создания потенциала.
- C. Обеспечить эффективность, действенность и слаженность в рамках Организации Объединенных Наций
- рассмотреть рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы по вопросу об управленческом обзоре системы экологического руководства в рамках системы Организации Объединенных Наций;
 - принять меры для дальнейшего укрепления Группы по рациональному природопользованию, в том числе путем рассмотрения вопроса о ее включении в состав Совета руководителей;
 - продолжать укреплять связи и синергию между МЭС;
 - предложить конференциям Сторон конвенций, касающихся биоразнообразия, начать процесс синергии между этими конвенциями с учетом уроков, извлеченных из процессов, связанных с конвенциями по химическим веществам и отходам;
 - разработать последовательный подход к руководству МЭС, за которые отвечает ЮНЕП, и содействовать осуществлению совместных мероприятий, включая административные функции секретариатов МЭС, если это целесообразно и с учетом решений, принятых их соответствующими руководящими органами;
 - принять меры к тому, чтобы будущие переговоры о возможном инструменте по ртути опирались, по мере необходимости, на процессы, связанные с синергией между конвенциями по химическим веществам и отходам (Роттердамская конвенция, Стокгольмская конвенция и Базельская конвенция);
 - ускорить осуществление инициативы в области нищеты и окружающей среды и Балийского стратегического плана путем усиления сотрудничества между ЮНЕП и ПРООН;
 - проанализировать и усилить сотрудничество между ЮНЕП и Комиссией по устойчивому развитию;
 - усилить партнерство с региональными комиссиями ООН и международными финансовыми учреждениями.
- D. Обеспечить достаточное финансирование на предсказуемой и слаженной основе:
- усилить сотрудничество и партнерство между Глобальным экологическим фондом и его учреждениями-исполнителями, в том числе путем усиления роли ЮНЕП;
 - поддерживать долгосрочное финансовое планирование;
 - вести поиск новых, дополнительных и инновационных источников финансирования, дополняющих официальные источники.
- E. Использовать ответственный и согласованный подход для удовлетворения потребностей стран:
- просить ГА ООН подумать над тем, чтобы утвердить Балийский стратегический план в качестве плана общей системы по оказанию технической поддержки и созданию потенциала в области окружающей среды в поддержку устойчивого развития;
 - изучить институциональные потребности в разработке и передаче технологии;
 - ускорить осуществление Балийского стратегического плана и Меморандума о взаимопонимании между ЮНЕП и ПРООН;

- ежегодно представлять отчет о реализации Меморандума о взаимопонимании между ЮНЕП и ПРООН и Балийского стратегического плана;
- учитывать экологические аспекты в процессе планирования деятельности в области развития;
- включать экологические аспекты в общие страновые оценки, рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и документы о стратегии сокращения масштабов нищеты;
- содействовать передаче технологии развивающимся странам путем полного осуществления Балийского стратегического плана.

Более масштабная реформа системы международного экологического руководства:

13. Группа выделила следующие моменты, касающиеся более масштабной реформы системы международного экологического руководства:

- a) Хотя постепенные реформы и могут помочь усилить систему международного экологического руководства, необходимо также оценить эффективность существующей системы с помощью более масштабных реформ.
- b) Были предложены различные варианты масштабных реформ, которые не являются взаимоисключающими:
 - i. укрепление ЮНЕП;
 - ii. создание новой единой организации по устойчивому развитию;
 - iii. создание специализированного учреждения, такого как международная экологическая организация;
 - iv. возможная реформа ЭКОСОС и Комиссии по устойчивому развитию; и
 - v. усиление институциональных реформ и рационализация нынешней структуры.
- c) Эти варианты, как и другие, которые могут быть предложены в дальнейшем, требуют более активных политических действий и руководства.
- d) В свете предложенных вариантов более масштабных реформ СУ/ГФОСМ мог бы определить надлежащий способ для оценки потребности в более масштабных реформах, в том числе путем начала всеобъемлющего и открытого процесса масштабных институциональных реформ по совершенствованию международного экологического руководства, охватывающего всю систему Организации Объединенных Наций, не предвосхищая итоги любого такого процесса, с тем чтобы положить начало полностью осознанному политическому процессу. Анализ, который ляжет в основу данного процесса, мог бы касаться:
 - i. пробелов, потребностей и соображений относительно того, как система ООН в настоящее время обеспечивает достижение намеченных целей и выполнение функций международного экологического руководства;
 - ii. характера и величины нынешних расходов и финансирования природоохранной деятельности;
 - iii. нормативных и институциональных аспектов международного экологического руководства, включая роль принципов Рио в экологическом фундаменте устойчивого развития;
 - iv. вариантов более масштабных реформ, обеспечивающих полное достижение намеченных целей и функций международного экологического руководства, а также того, как каждый из предложенных вариантов мог бы лучше удовлетворять потребности стран; и
 - v. рентабельности и финансовых последствий всех потенциальных вариантов.
- e) Такой процесс будет включать в себя более масштабную реформу системы международного экологического руководства в контексте устойчивого развития, обеспечивая укрепление экологической основы и усиливая связь с другими основными элементами;

- f) Стремясь придать еще больший политический импульс процессу внесения немедленных изменений в систему МЭР, не отказываясь при этом от идеи проведения более масштабных реформ, СУ/ГФОСМ, возможно, пожелает обратиться к ГА ООН с просьбой рассмотреть соответствующие постепенные реформы, требующие принятия решения ГА ООН.

Выражение признательности:

14. Участники выразили свою искреннюю и особую признательность правительству Республики Сербия и министру окружающей среды и территориального планирования и Председателю Совета управляющих ЮНЕП Его Превосходительству г-ну Оливеру Дуличу и Национальному собранию Республики Сербия за радушный прием и безупречное проведение первого совещания Консультативной группы.
15. Участники выразили свою искреннюю и особую признательность правительству Италии и министру окружающей среды, земельных и морских ресурсов Ее Превосходительству г-же Стефании Престижакомо и Мировой продовольственной программе за радушный прием и безупречное проведение первого совещания Консультативной группы.
16. Участники также выразили свою искреннюю признательность министру Кении Его Превосходительству г-ну Джону Мичуки и министру Италии Ее Превосходительству г-же Стефании Престижакомо, исполнявшим функции сопредседателей Консультативной группы.
17. Консультативная группа также выразила свою искреннюю признательность правительствам Италии, Норвегии и Швейцарии за их щедрые взносы, позволившие представителям развивающихся стран принять участие в этих совещаниях.

Приложения

Приложение 1: Решение 25/4 Совета управляющих ЮНЕП

Приложение 2: *Белградский процесс*

Приложение 1

Решение 25/4: Международное экологическое руководство

Совет управляющих,

принимая к сведению рекомендацию, содержащуюся в докладе сопредседателей неофициальных консультаций Генеральной Ассамблеи по организационным рамкам природоохранной деятельности Организации Объединенных Наций¹ от 10 февраля 2009 года, которая касается подготовки предложений "по улучшению нынешней системы",

принимая к сведению также подготовленный Директором-исполнителем для консультаций на уровне министров в ходе двадцать пятой сессии Совета управляющих дискуссионный документ по теме "Глобализация и окружающая среда – глобальные кризисы: национальный хаос?"², в котором описываются масштаб и характер текущих глобальных кризисов и возникающие возможности реагирования на них,

принимая к сведению далее подготовленный Директором-исполнителем для консультаций на уровне министров в ходе двадцать пятой сессии Совета управляющих дискуссионный документ по теме "Международное экологическое руководство: помощь или помеха?"³, в котором вопрос о международном экологическом руководстве рассматривается с точки зрения отдельной страны,

принимая во внимание решение SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года о международном экологическом руководстве, которое вместе с приложением к нему известно как "Картахенский пакет", и управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных Наций, подготовленный Объединенной инспекционной группой⁴,

сознавая, что предлагаемый ниже консультативный процесс и выводы, сделанные Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии, внесут вклад, в частности, в последующие меры Генеральной Ассамблеи в связи с положениями пункта 169 Итогового документа Всемирного саммита⁵,

1. постановляет создать небольшую группу министров или представителей высокого уровня со сбалансированным региональным представительством, предложив каждому региону Организации Объединенных Наций рекомендовать к участию от двух до четырех правительств, в то же время сохранив возможность участия других заинтересованных правительств;

2. просит группу министров или представителей высокого уровня завершить ее работу и внести на рассмотрение Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии комплекс вариантов по совершенствованию международного экологического руководства, с тем чтобы обеспечить материал для работы шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

3. постановляет, что группа будет иметь двух сопредседателей, одного из развивающейся страны и одного из развитой страны, и просит Директора-исполнителя участвовать в работе группы в качестве консультанта;

4. настоятельно призывает группу начать работу как можно раньше и на первом совещании определить структуру ее работы;

5. просит Директора-исполнителя изыскивать, при необходимости, внебюджетные ресурсы для облегчения участия в совещаниях представителей развивающихся стран, предложенных региональными группами.

¹ UNEP/GC.25/INF/35.

² UNEP/GC.25/16.

³ UNEP/GC.25/16/Add.1.

⁴ JIU/REP/2008/3, содержится в документе UNEP/GC.25/INF/33.

⁵ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2005 года.

Приложение 2

**Первое совещание Консультативной группы
министров или представителей высокого уровня
по международному экологическому руководству**
Белград, 27-28 июня 2009 года

БЕЛГРАДСКИЙ ПРОЦЕСС***УСКОРЕНИЕ РАЗРАБОТКИ КОМПЛЕКСА ВАРИАНТОВ ПО
СОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО
ЭКОЛОГИЧЕСКОГО РУКОВОДСТВА*****КРАТКИЙ ДОКЛАД СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ***Резюме*

В кратком докладе сопредседателей рассказывается о ходе первого совещание Консультативной группы министров или представителей высокого уровня по международному экологическому руководству и процессе и работе будущих совещаний.

1. Первое совещание министров или представителей высокого уровня по международному экологическому руководству [далее "Консультативная группа"], созванное в соответствии с решением 25/4 Совета управляющих, состоялось 27-28 июня 2009 года в Белграде, Сербия.
2. С вступительными заявлениями выступили мэр Белграда, Председатель Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (СУ/ГФОСМ) и Директор-исполнитель ЮНЕП.
3. Консультации проводились на основе справочных документов, в которых содержался ряд ключевых вопросов и основных вызовов, с которыми страны сталкиваются в области международного экологического руководства (МЭР).
4. В состав Консультативной группы входили представители делегаций из 38 стран, включая 8 министров и 2 заместителей министров. Сопредседателями совещания Группа избрала путем аккламации министра окружающей среды, земельных и водных ресурсов Италии Ее Превосходительство г-жу Стефанию Престижиаккомо и министра окружающей среды и природных ресурсов Кении Его Превосходительство г-на Джона Ньороге Мичуки.
5. Подготовленный сопредседателями краткий доклад представляет собой отчет об интерактивном диалоге, состоявшемся между министрами и представителями высокого уровня, принявшими участие в работе Консультативной группы, высказанных ими мнениях и состоявшихся обсуждениях.
6. Консультативная группа представит свой окончательный доклад СУ/ГФОСМ на его одиннадцатой специальной сессии, которая состоится в феврале 2010 года в Бали, Индонезия.
7. **Министры и представители высокого уровня в целом согласились со следующим:**
 - любая реформа международного экологического руководства должна опираться на принцип того, что "форма должна соответствовать функции";
 - консультации по вопросу о функциях выльются в дискуссию о формах, которые могут варьироваться от постепенных корректировок до более масштабных институциональных реформ;
 - прения по теме международного экологического руководства должны вестись в более широком контексте экологической устойчивости и устойчивого развития;
 - разработка комплекса вариантов по совершенствованию международного экологического руководства должна вестись на основе тщательного изучения многочисленных вызовов и открывающихся возможностей;
 - наряду с более масштабными реформами следует предусматривать возможность постепенных корректировок системы международного экологического руководства;
 - работа Консультативной группы должна оставаться политической по своему характеру.
8. **К числу других вопросов, обсуждавшихся в ходе консультаций по МЭР, относятся следующие:**

В контексте внесения постепенных изменений многие делегации подчеркнули важность координации и синергии между многосторонними экологическими соглашениями (МЭС), в то время как другие сослались на необходимость создания новых механизмов.
9. Был подчеркнут политический характер дискуссий и было предложено стимулировать участие стран на самом высоком уровне. Было высказано мнение о том, что Группа могла бы разработать политическую стратегию для содействия достижению прогресса в деле реформы МЭР.
10. Некоторые участники акцентировали важность рекомендаций, содержащихся в докладе Объединенной инспекционной группы по вопросу об управленческом обзоре системы экологического руководства в рамках системы Организации Объединенных Наций.

11. Многие участники подчеркнули важность повышения статуса и совершенствования методов работы ГФОСМ перед лицом глобальных экологических вызовов.
12. Многие делегаты акцентировали важность усиления взаимодействия между наукой и политикой и создания потенциала в контексте осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала.
13. Многие участники отметили необходимость обеспечения нового, дополнительного и предсказуемого финансирования.
14. Другие делегаты подчеркнули, что любые меры, призванные усилить МЭР, должны опираться на ключевые принципы, включая принцип общей, но дифференцированной ответственности.
15. Некоторые участники указали на то, что обсуждения Консультативной группы по вопросу о МЭР должны учитывать нынешние международные процессы в области руководства, такие как пятое пополнение Глобального экологического фонда, пятнадцатая сессия Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (КС-15 РКИК ООН) и возможный процесс "Рио+20".
16. Участники обсудили подготовленный Директором-исполнителем документ, в котором основные вызовы для нынешней системы МЭР были представлены в качестве основы для определения ключевых функций для системы Организации Объединенных Наций. Они включают в себя:
 - создание прочной, надежной и доступной научной базы и усиление ее взаимодействия с политикой;
 - выработка глобальной авторитетной и ответственной позиции в поддержку экологической устойчивости;
 - обеспечение эффективности, действенности и слаженности в рамках системы Организации Объединенных Наций;
 - обеспечение достаточного финансирования на предсказуемой и слаженной основе;
 - использование ответственного и согласованного подхода для удовлетворения потребностей стран.
17. Консультативная группа предложила Директору-исполнителю подготовить документ, отражающий итоги обсуждений, состоявшихся в ходе ее первого совещания, и включающий в себя любые последующие письменные замечания участвующих правительств в отношении потенциальных функций и возможных форм, имеющих отношение к этим функциям, и через сопредседателей распространить этот документ в электронном виде среди участвующих правительств, с тем чтобы они могли высказать свои замечания. После получения замечаний Директор-исполнитель в консультации с сопредседателями подготовит окончательный текст этого документа, который будет распространен в ходе второго совещания группы.
18. Отмечая контекст и насыщенный период, в котором проходит обсуждения вопроса о МЭР, некоторые участники предложили подумать над тем, чтобы рекомендовать одиннадцатой специальной сессии СУ/ГФОСМ продлить срок действия мандата Консультативной группы на период после 2010 года, в то время как другие выразили иную точку зрения.
19. Участники сочли также целесообразным изучить возможность представления ГА ООН от имени СУ/ГФОСМ предложения о привлечении ЮНЕП к работе по подготовке основы для совещания "Рио+20", которое, возможно, состоится в 2012 году.
19. Участники отметили элементы дорожной карты, содержащиеся в приложении 1 к этому краткому отчету сопредседателей, и просили Директора-исполнителя принять меры к тому, чтобы непосредственно накануне второго совещания Консультативной группы провести совещание старших должностных лиц. Второе совещание состоится в конце октября/начале ноября в Риме, Италия.

20. Участники выразили свою искреннюю и особую признательность правительству Республики Сербия и министру окружающей среды и территориального планирования и Председателю Совета управляющих ЮНЕП Его Превосходительству г-ну Оливеру Дуличу и Национальному собранию Республики Сербия за радушный прием и безупречное проведение первого совещания Консультативной группы.
-